

время средних вѣковъ браки городскихъ патриціевъ со славянками благороднаго происхожденія изъ окрестныхъ мѣстностей. Не смотря на то, что славянскій элементъ въ романскихъ городахъ былъ едва-ли не въ большинствѣ, официальнымъ языкомъ общинъ былъ далматинскій или итальянскій языкъ славянскій же былъ только языкомъ поэзіи и домашняго очага. Усиленію славянскаго элемента въ городахъ способствовали разныя моровыя язвы, особенно 1348 г., сильно уменьшившія число старинныхъ гражданъ (Altbürger). Романское населеніе въ современныхъ далматинскихъ городахъ въ большинствѣ случаевъ не имѣетъ уже ничего общаго съ первоначальнымъ.

Г. Ильинскій.

**E. Kałużniacki.** *Werke des Patriarchen von Bulgarien Euthymius* (1375—1393).

Nach den besten Handschriften herausgegeben. Wien, Carl Gerold's Sohn. CXXVIII + 450 стр. 8°.

Послѣ обстоятельныхъ изслѣдованій литературной дѣятельности болгарскаго патриарха Евѳимія и его эпохи гг. Радченко (Религіозное и литературное движеніе въ Болгаріи въ эпоху передъ турецкимъ завоеваніемъ. Кіевъ 1898) и Сырку (Время и жизнь патр. Евѳимія Терновскаго. СПб. 1898) критическое изданіе всѣхъ извѣстныхъ сочиненій знаменитаго болгарскаго писателя составляло очередную, хотя и очень трудную, задачу исторіи церковнославянской письменности. Въ профессорѣ Черновецкаго университета Эмилиі Калужняцкомъ эта задача нашла добросовѣстнаго, опытнаго и вооруженнаго методами новѣйшей филологической науки исполнителя. Для своего изданія онъ воспользовался 87 рукописями, содержащими сочиненія патр. Евѳимія. Изъ нихъ только одна, именно пергаменный свитокъ въ церкви Зографскаго монастыря на Аѳонѣ относится къ XIV в., изъ остальныхъ самыя старыя восходятъ только къ XV ст. (не раньше 1439 г.). Большая часть рукописей содержитъ только по одному сочиненію упомянутаго писателя, и только двѣ— по пяти или по шести. Чаще всего встрѣчаются житія Іоанна Рыльскаго и св. Параскевы, похвальное слово императору Константину и его матери Еленѣ и посланіе Кипріану, рѣже другія сочиненія, наиболѣе же рѣдки— Похвальное слово Іоанну Полиотскому и второе Посланіе Никодиму. Каждое изъ послѣднихъ сочиненій представлено только по одной рукописи, а отъ посланія Никодима сохранился только ничтожный отрывокъ. Такъ какъ всѣ эти рукописи разбросаны по библіотекамъ на огромномъ пространствѣ отъ Петербурга до Аѳона и отъ Вѣны до Казани, то далеко не каждой проф. Калужняцкій могъ воспользоваться непосредственно: изъ использованныхъ для изданія рукописей онъ только 25 держалъ въ своихъ рукахъ, 29 ему были извѣстны въ спискахъ и извлеченіяхъ и только 8— по печатнымъ изданіямъ. Остальныя изъ 87 рукописей были извѣстны проф. Калужняцкому только библіографически. Важнѣйшими какъ по древности, такъ и по относительной вѣрности текста рукописями,

проф. Калужняцкій считаетъ двѣ рукописи XV в., переписанныя извѣстнымъ монахомъ Гавріиломъ въ Нямецкомъ монастырѣ (№ 20 и 126). Изъ нихъ первая содержитъ Житіе св. Филоеи, а вторая—житія Иларіона Могленскаго и Іоанна Рыльскаго, а также похвальныя слова Михаилу изъ Потуки, Іоанну Поливотскому и св. Недѣлѣ. Особенное значеніе проф. Калужняцкій придаетъ «Похвальному слову Іоанну Поливотскому», сохранившему въ дословной передачѣ часть недошедшей до насъ болгарской лѣтописи. Къ рукописямъ первокласснаго литературно-историческаго значенія проф. Калужняцкій причисляетъ также рукопись Владислава Грамматика XV в. въ библиотекѣ Рыльскаго монастыря. Въ ней сохранились слѣдующія сочиненія патр. Евѣимія: 1) Житіе св. Іоанна Рыльскаго пространной редакціи; 2) Похвальное слово Константину и Еленѣ первоначальной редакціи; 3) Похвальное слово Недѣлѣ; 4) первое посланіе Никодиму; 5) посланіе Кипріану и 6) посланіе Анѣиму. Въ настоящее изданіе сочиненій патр. Евѣимія вошли всѣ его труды, кромѣ исправленныхъ имъ богослужебныхъ книгъ, и именно потому, что теперь еще нельзя указать съ достовѣрностью, какіе изъ исправленныхъ текстовъ непосредственно принадлежатъ Евѣимію. Относительно переводныхъ сочиненій патр. Евѣимія проф. Калужняцкій вступаетъ въ полемику съ г. Сырку, и изъ семи сочиненій, переводъ которыхъ послѣдній ученый приписывалъ Евѣимію, вполне достовѣрно принадлежащими Евѣимію признаетъ только три: 1) переводъ руководства константинопольскаго патріарха Филоея къ правильному совершенію Литургіи Іоанна Златоустаго; 2) Литургію ап. Іакова и 3) нѣсколько молитвъ. Переводъ Литургіи св. Іоанна Златоустаго, Василия Великаго и Преждеосвященныхъ Даровъ онъ считаетъ весьма сомнительнымъ, а переводъ Литургіи ап. Петра совершенно недоказаннымъ. Самостоятельныя сочиненія Евѣимія проф. Калужняцкій раздѣляетъ на четыре отдѣла: А) Житія, В) Похвальныя слова, С) Посланія и Д) Послѣдованія. Къ первой группѣ принадлежатъ житія Іоанна Рыльскаго, Иларіона Могленскаго, Параскевы и Филоеи; ко второй—похвальныя слова импер. Константину и его матери Еленѣ, св. Недѣлѣ, Михаилу изъ Потуки и Іоанну Поливотскому; къ третьей—два посланія къ монаху Тисменскаго монастыря въ Румыніи Никодиму, посланія къ монаху и впоследствии архіепископу Россіи Кипріану и къ угро-влахійскому митрополиту Анѣиму; группу Послѣдованій составляетъ только аколоуѣя въ честь Θεοωаны, супруги импер. Льва VI. Рядъ другихъ произведеній, приписываемыхъ патр. Евѣимію: «Слово о возобновленіи церкви Воскресенія въ Іерусалимѣ», «Слово о Введеніи во храмъ Пресвятой Дѣвы», «Житіе св. Θεодосія», проф. Калужняцкій не включаетъ въ свой списокъ какъ весьма сомнительныя сочиненія Евѣимія. Двѣ особыя главы «Введенія» посвящены изученію состава произведеній Евѣимія и очерку его жизни. Изъ разнаго рода высказанныхъ имъ при этомъ мнѣній мы укажемъ только одно, именно, что Евѣимій умеръ скорѣе около 1396 г., чѣмъ около 1419 (гипотеза Сырку).

Тексты напечатаны въ такомъ порядкѣ: сначала слѣдуютъ «Самостоятельныя сочиненія патр. Евѳимія» (I отдѣлъ), а потомъ «Переводныя». Послѣднія раздѣлены на подьотдѣлы «несомнѣнныхъ» и «сомнительныхъ». Въ «приложеніяхъ» изданы: «Слово о перенесеніи мощей Иоанна Рыльского изъ Трнова въ Рыльскій монастырь», принадлежащее перу Владислава Грамматика и дополняющее соотвѣтственно произведеніе патр. Евѳимія, и «Слово о перенесеніи мощей св. Параскевы изъ Трнова въ Бдинъ», составленное Григоріемъ Цамблакомъ и также дополняющее подобное же сочиненіе Евѳимія. При изданіи текстовъ приводятся, конечно, варианты изъ другихъ рукописей и, гдѣ нужно, коньектуры, не всегда, впрочемъ, удачныя <sup>1)</sup>.

Г. Ильинскій.

*Bibliothèque hagiographique orientale, éditée par Léon Clugnet. Paris, A. Picard et fils, 1901—1902, 8°.*

Подъ приведеннымъ заглавіемъ съ 1901 года стала выходить въ Парижѣ серія небольшихъ агіографическихъ памятниковъ на греческомъ, сирійскомъ, коптскомъ и другихъ языкахъ, съ присоединеніемъ подлинниковъ ихъ на языкѣ греческомъ, если таковыя имѣются. Издателемъ серіи является г. Л. Ключье, ведущій отдѣлъ византійской агіографіи, публикаторами отдѣльныхъ памятниковъ сирійскихъ — г. F. Nau, коптскихъ — г. Ignazio Guidi. Статьи на послѣднихъ языкахъ сопровождаются переводами ихъ на французскій, но греческіе тексты, какъ общедоступныя, даются только на одномъ греческомъ языкѣ.

*Первый* выпускъ «Библиотеки» (pp. XXXII + 116 + 1) открывается изданіемъ самого издателя: Βίος τοῦ ἀββᾶ Δανιὴλ τοῦ σκητιώτου. Въ строгомъ смыслѣ слова, житія Даниїла не существуетъ, а есть довольно повѣстей о различныхъ лицахъ, въ которыхъ Даниїль занимаетъ одно изъ видныхъ мѣстъ. Принято думать, что эти повѣсти были рассказаны Даниїломъ своему ученику и этимъ послѣднимъ были записаны. Г. Ключье собралъ ихъ по разнымъ рукописямъ Парижа, Берлина, Флоренціи и пр., сличилъ и не рѣдко впервые издалъ текстъ этихъ сказаній. Оправдываясь предъ читателями въ томъ, что не представлено греческаго критическаго текста, Г. Ключье говоритъ, что текстъ этихъ рассказовъ не можетъ быть поставленъ рядомъ съ текстомъ классиковъ или какихъ либо извѣстныхъ отцовъ церкви. Писецъ, копируя творенія напр. Еврипида, или св. Иоанна Златоустаго, близко держался списываемой рукописи, и если позволялъ себѣ сдѣлать нѣкоторое измѣненіе, то съ цѣлью исправить ошибку — дѣйствительную, или казавшуюся ему таковою; но агіографическіе тексты находятся въ иномъ положеніи: будучи анонимны

1) На стр. 268, напр., вмѣсто правильной формы младѣ=младѣ (рпк. серб. ред.) предлагается чтеніе младѣница.